

Licenčná zmluva

(ďalej ako „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky

so sídlom Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 001 51 882, IČ DPH: SK2020798395

zastúpené prof. RNDr. Jánom Turňom, CSc., riaditeľom

(ďalej ako „CVTI SR“ alebo „Nadobúdateľ“ na jednej strane)

a

SUWECO CZ, s.r.o.

so sídlom č.p. 156, 251 68 Kostelec u Křížků, Česká republika

prevádzka a korešpondenčná adresa: Sestupná 153/11, 162 00 Praha 6 - Liboc

IČO: 250 94 769, DIČ: CZ25094769

zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel C, vložka 49215

zastúpená Ing. Ninou Suškevičovou, konateľkou

(ďalej ako „SUWECO CZ“ alebo „Poskytovateľ“ na druhej strane)

(CVTI SR a SUWECO CZ ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“, každá samostatne ako „Zmluvná strana“)

uzatvárajú nižšie uvedeného dňa, podľa ustanovenia § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z., o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon), túto licenčnú zmluvu:

I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy sú práva a povinnosti Zmluvných strán vznikajúce v súvislosti s udelením licencie k software Naviga, predovšetkým povinnosť Poskytovateľa udeliť licenciu k software Naviga Nadobúdateľovi a túto udržiavať a poskytovať súvisiace služby a povinnosť Nadobúdateľa zaplatiť Poskytovateľovi cenu za licenciu.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávneným držiteľom práv k software Naviga v rozsahu potrebnom k uzatvoreniu tejto Zmluvy a je oprávnený poskytnúť práva v rozsahu podľa tejto Zmluvy Nadobúdateľovi. Uzatvorením tejto Zmluvy neporušuje Poskytovateľ žiadne právo tretej osoby.

3. Táto Zmluva je výsledkom verejného obstarávania priamym rokovacím konaním v súlade s ustanovením § 58 písm. b) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní.

II. Vymedzenie Software a licencia

Software sa na účely tejto Zmluvy rozumie software Naviga umožňujúci prístup k elektronickému obsahu týchto databáz – archívov (ďalej ako „Software“):

Vydavateľ (poskytovateľ licencie)	Služba*
Elsevier B.V., Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands	ScienceDirect 1.12.2001 až 31.12.2008 ScienceDirect 1.1.2009 až 31.12.2013
Springer Science and Business Media BV, Van Godewijckstraat 30,3311 GX Dordrecht, The Netherlands	SpringerLink 1.1.2004 až 31.12.2008 (vrátane LN in Mathematics Computer Science Library od 1.1.2009) SpringerLink 1.1.2009 až 31.12.2013
Wiley Subscription Services, Inc., c/o John Wiley & Sons, Inc., 111 River Street, Hoboken, NJ 07030	Interscience 1.1.2005 až 31.12.2008 Interscience 1.1.2009 až 31.12.2013

*dátumy znamenajú vždy časové označenie archívov

v rozsahu, v ktorom je Nadobúdateľ oprávneným používateľom uvedených archívov.

Poskytovateľ vyhlasuje, že Software umožňuje prehliadanie a vstup do všetkých uvedených archívov bez akéhokoľvek obmedzenia.

III. Licencia a jej rozsah

- Poskytovateľ touto Zmluvou, v súlade s ustanovením § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. autorského zákona poskytuje Nadobúdateľovi úplnú, nevýhradnú a časovo obmedzenú licenciu (súhlas na použitie diela) k Software Naviga a Nadobúdateľ právo zodpovedajúce licencií k Software na základe tejto Zmluvy prijíma.
- Nadobúdateľ je oprávnený užívať Software v plnom rozsahu jeho funkčnosti s tým, že Software sú oprávnení používať oprávnení používatelia definovaní touto Zmluvou a oprávnení používatelia archívov uvedených v ustanovení čl. II. tejto Zmluvy. Oprávnenými používateľmi sa na tieto účely tejto Zmluvy rozumejú: (i) registrovaní používatelia CVTI SR a (ii) subjekty oprávnené na používanie obsahu jednotlivých služieb (archívov) – informačných zdrojov

v rozsahu v akom sú oprávnené na ich používanie na základe zvláštnych zmlúv uzatvorených s jednotlivými vydavateľmi.

3. Nadobúdateľ nie je oprávnený Software rozmnožovať, zhotovovať dočasné alebo trvalé, priame alebo nepriame rozmnoženiny Software, a to akýmkoľvek prostriedkami a v akejkoľvek podobe či forme, za účelom sprístupňovania Software prostredníctvom týchto rozmnožením. Nadobúdateľ nie je oprávnený rozširovať a akokoľvek sprístupňovať rozmnoženiny Software.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený do Software akokoľvek zasahovať, meniť alebo upravovať Software alebo ho akokoľvek prispôbovať svojim potrebám bez súhlasu Poskytovateľa, okrem zmien, ktoré neovplyvnia funkčnosť Software. Nadobúdateľ nesmie však žiadnym spôsobom znižovať hodnotu Software.
5. Nadobúdateľ nie je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Software ani v rozsahu udelennej licencie (sublicenciu) a nie je oprávnený postúpiť licenciu tretej osobe bez súhlasu Poskytovateľa; toto ustanovenie sa nijako nedotýka oprávnenia, že Software môžu v rozsahu licencie používať oprávnení používatelia. V pochybnostiach sa má za to, že oprávnení používatelia sú oprávnení z bezúplatnej sublicencie, ku ktorej týmto Poskytovateľ udeľuje výslovný súhlas.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že licencia podľa tejto Zmluvy je nevýhradná, sieťová licencia určená na používanie v sieti Intranet a VPN Nadobúdateľa.
7. Nadobúdateľ je povinný umožniť prístup do Software Poskytovateľovi po celú dobu trvania licencie.
8. Nadobúdateľ udeľuje súhlas na používanie Software (licenciu) na dobu určitú do 31. decembra 2021.

IV.

Cena a platobné podmienky

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi odmenu za poskytnutú licenciu v celkovej výške 300.000,- EUR bez DPH so splatnosťou podľa ustanovenia čl. V. ods. 3. tejto Zmluvy.
2. Odmena zahŕňa licenciu (ako je definovaná v ustanovení čl. III. tejto Zmluvy), inštaláciu a implementáciu Software, poskytovanie upgrade a update Software a ďalších služieb definovaných v tejto Zmluve po celú dobu trvania licencie; odmena ďalej zahŕňa školenie zamestnancov a tretích osôb určených Nadobúdateľom v sídle Nadobúdateľa a v rozsahu všetkých funkčností Software. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s vedomím, že riadne a úplné používanie Software po celú dobu trvania licencie v rozsahu udelennej licencie nebude vyžadovať žiadne dodatočné výdaje a poplatky za používanie, upgrade, update, inštaláciu a implementáciu Software.
3. Nadobúdateľ uhradí odmenu alebo jej časť Poskytovateľovi na základe daňového dokladu (faktúry) vystaveného Poskytovateľom so splatnosťou 60 dní odo dňa doručenia

Nadobúdateľovi. Poskytovateľ zašle Nadobúdateľovi daňový doklad (faktúru) vždy v štyroch origináloch. Nadobúdateľ je oprávnený vrátiť daňový doklad (faktúru) Poskytovateľovi v prípade, že neobsahuje niektorú náležitosť daňového dokladu alebo má iné nedostatky v obsahu, bez zaplatenia. V takom prípade plynie lehota splatnosti faktúry od doručenia novej úplnej faktúry Nadobúdateľovi. Zmluvné strany berú na vedomie, že 60-dňová lehota splatnosti faktúr je podmienená spôsobom financovania predmetu zmluvy. Doručené faktúry sú preplácané MŠVVaŠ a dĺžka spracovania žiadosti o platbu objektívne nedovoľuje dojednať lehotu kratšiu ako 60 dní. Zmluvné strany vyhlasujú, že dojednanie 60-dňovej lehoty splatnosti faktúr nie je v hrubom nepomere k ich vzájomným právam a povinnostiam podľa tejto zmluvy.

4. Zmluvné strany berú na vedomie, že Software poskytovaný na základe tejto Zmluvy je získaný na účely sprístupnenia obsahu archívov uvedených v ustanovení čl. II. tejto Zmluvy. S ohľadom na to sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade, že Nadobúdateľ nebude mať k niektorému z archívov plnohodnotný prístup prostredníctvom Software po celú dobu trvania Zmluvy o uložení dát archívov uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 11. septembra 2013, poskytne Poskytovateľ Nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške: 1.000,- EUR za každý príslušný archív (napr. ScienceDirect 1. januára 2008 až 31. decembra 2008), a to za každý začatý mesiac, v ktorom bol archív neplnohodnotne prístupný či neprístupný. Zmluvná pokuta nemôže presiahnuť výšku odmeny podľa čl. IV. ods. 1. tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný uhradiť Nadobúdateľovi zmluvnú pokutu na písomnú výzvu Nadobúdateľa, a to do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Poskytovateľovi.

V.

Implementácia a licenčná podpora

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať najneskôr do 30. septembra 2015 inštaláciu a implementáciu Software v tomto rozsahu: v prostredí Dátového centra pre výskum a vývoj v Žiline. Poskytovateľ sa zaväzuje Software prispôbiť tak, aby spĺňal nároky na prevádzku na sprístupnenie všetkých archívov uvedených v ustanovení čl. II. tejto Zmluvy uložených na internom úložisku dát Nadobúdateľa v plnom ich rozsahu.
2. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi užívateľskú príručku na používanie Software v slovenskom alebo v českom jazyku a poskytne školenie zamerané na funkčnosť Software pre osoby určené Nadobúdateľom v mieste sídla Nadobúdateľa najneskôr ku dňu ukončenia inštalácie a implementácie Software.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že po úspešnom skončení inštalácie a implementácie Software podpíšu protokol o vykonaní inštalácie a implementácie Software v rozsahu podľa tejto Zmluvy, ktorý je podkladom na vystavenie a uhradenie faktúry Poskytovateľa na zaplatenie odmeny podľa ustanovenia čl. IV. ods. 1. tejto Zmluvy.
4. Dňom nasledujúcim po podpise protokolu podľa ustanovenia čl. V. ods. 3. tejto Zmluvy začína plynúť skúšobná prevádzka funkčnosti Software, ktorá trvá dva mesiace. V priebehu skúšobnej prevádzky je Nadobúdateľ povinný upozorňovať Poskytovateľa na vady funkčnosti alebo iné

vady Software a Poskytovateľ sa zaväzuje ich ihneď bez zbytočného odkladu odstraňovať. Po skončení skúšobnej prevádzky a odstránení všetkých prípadných Poskytovateľom vytknutých väd Zmluvné strany podpíšu protokol o úspešnej skúšobnej prevádzke.

5. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania licencie vykonávať licenčnú podporu Software, pričom licenčnou podporou sa rozumie mimo iné vykonávanie upgradov a updatov Software a priame zásahy do inštalovaného a implementovaného Software na zaistenie plnej funkčnosti Software. Licenčnou podporou Software sa rozumejú aj telefonické konzultácie ohľadne funkčnosti Software v rozsahu 20 hodín mesačne.

VI.

Súčinnosť Nadobúdateľa

Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi po celú dobu trvania tejto Zmluvy súčinnosť potrebnú na riadne a včasné plnenie povinností Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy.

VII.

Doba trvania Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2021. Účinnosť tejto Zmluvy sa však nekončí pred skončením účinnosti Zmluvy o uložení dát archívov uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 11. septembra 2013; prípade, že Zmluva o uložení dát archívov skončí po dni 31. decembra 2021, končí účinnosť tejto Zmluvy súčasne s ukončením účinnosti Zmluvy o uložení dát archívov z 11. septembra 2013.

VIII.

Platnosť a účinnosť

Táto Zmluva nadobúda platnosti dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosti dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle ustanovenia čl. IX. ods. 8. tejto Zmluvy.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu podpísali osoby oprávnené konať a podpisovať menom príslušnej Zmluvnej strany a že uzatvorenie tejto Zmluvy a plnenie všetkých povinností z nej vyplývajúcich bolo schválené príslušnými orgánmi Zmluvnej strany v súlade s právnymi predpismi, stanovami a ostatnými internými predpismi Zmluvných strán, a nevyžaduje, ani nebude vyžadovať ďalší súhlas či schválenie.

2. Akékoľvek písomnosti budú doručované na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy (v prípade SUWECO CZ na adresu prevádzky SUWECO CZ, s.r.o., Sestupná 153/11, 163 00 Praha, Česká republika), pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán písomne neoznámí inú adresu. Bez ohľadu na iné možnosti preukázania doručenia, ktoré umožňujú právne predpisy, akákoľvek písomnosť, ktorej doručenie táto Zmluva vyžaduje, predpokladá alebo umožňuje bude považovaná za doručení v prípade ak bola doručená Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy (v prípade SUWECO CZ na adresu prevádzky SUWECO CZ, s.r.o. Sestupná 153/11, 163 00 Praha, Česká republika) alebo na inú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne ohlásí druhej Zmluvnej strane. Odmietnutie prevzatia písomnosti Zmluvnou stranou bude mať rovnaké dôsledky ako jej doručenie ku dňu odmietnutia prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka s doručenkou budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, v každom prípade však najneskôr tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte, resp. pokiaľ sa písomnosť vráti ako nedoručiteľná, siedmym dňom od jej podania na pošte. Zmluvné strany budú používať v technických záležitostiach tieto mailové adresy na vzájomnú komunikáciu

(a) mailová adresa Poskytovateľa: _____ a

(b) mailová adresa Nadobúdateľa: _____.

3. Zmluvné strany berú na vedomie a zaväzujú sa dodržiavať nasledujúce ustanovenia:

(a) Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 Z.z. a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 na výkon kontroly. Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží Poskytovateľovi žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie.

(b) Poskytovateľ je povinný predovšetkým oznámiť nákladovú štruktúru plnenia zákazky na základe požiadavky Nadobúdateľa alebo oprávneného orgánu a nimi poverených subjektov a osôb, dodať podpornú dokumentáciu účtovného a iného charakteru za účelom doloženia požadovaných podkladov pre výkon kontroly podľa tohto bodu Zmluvy. Za účelom preventívneho riešenia problémov spojených s preukazovaním realizácie tejto zákazky je oprávnený požadovať tieto podklady aj Nadobúdateľ.

(c) Nestrpenie kontroly, neposkytnutie súčinnosti a nedodanie požadovaných podkladov zo strany Poskytovateľa sa bude považovať za závažné porušenie tejto Zmluvy.

(d) V prípade vzniku škody v dôsledku nestrpenia kontroly, neposkytnutia súčinnosti a nedodania požadovaných podkladov zo strany Poskytovateľa, je povinný Poskytovateľ túto škodu nahradiť v plnej miere. Povinnosť strpieť kontrolu sa ustanovuje po dobu upravenú vo všeobecne záväzných predpisoch pre implementáciu projektov zo štrukturálnych fondov EÚ v programovom období 2014 – 2015 do 31. augusta 2020.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že dojednania o zmluvných pokutách alebo akýchkoľvek sankciách nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý prislúcha poškodenej Zmluvnej strane v plnej výške.
5. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy musia mať písomnú formu.
6. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, neplatnosť či neúčinnosť tohto ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť Zmluvy ako celku ani iných ustanovení tejto Zmluvy, pokiaľ je takéto neplatné či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od ostatku Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným a účinným ustanovením, ktoré svojim obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia.
7. Táto Zmluva a vzťahy z tejto Zmluvy vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to predovšetkým zákonom č. 618/2003 Z.z. autorským zákonom a zákonom č. 513/1991 Zb. obchodným zákonníkom.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana prevzala dva exempláre.

V Bratislave dňa _____

**Centrum vedecko-technických
informácií Slovenskej republiky**

SUWECO CZ, s.r.o.